

Micro Hi-Fi System

MCM204

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

User manual

Manuel d'utilisation

Manual de usuario

Benutzerhandbuch

Gebruikershandleiding

Manuale dell'utente

Användarhandbok

Brugervejledning

Käyttöopas

Manual do usuário

Εγχειρίδιο χρήσεως



PHILIPS

Contenido

Información General

Accesorios incluido	45
Información medioambiental	45
Información de seguridad	45–46
Seguridad en la Audición	46

Preparativos

Conexiones posteriores	47–48
Antes de utilizar el control remoto	48
Colocación de la pila (litio CR2025) en el control remoto	48

Controles

Controles del sistema y mando a distancia	49
Botones de control disponibles solamente en el control remoto	49

Funciones básicas

Plug & Play (sistema de enchufar y utilizar) (para la instalación del sintonizador)	50-51
Para activar el sistema	51
Espera automática para el ahorro de energía	51
Ajustes de volumen y de sonido	51

Funcionamiento de CD/MP3

Colocación de disco	52
Control de reproducción básicos	
Reproducción de un CD	52
Reproducción de un disco MP3	52-53
Los modos de reproducción: SHUFFLE y REPEAT	53
Programación de pistas	53
Revisión del programa	53
Borrado de un programa	53

Recepción de radio

Sintonización de emisoras de radio	54
Programación de emisoras de radio	54
Programación automática	
Programación manual	
Sintonización de una presintonía	54

Funcionamiento/Grabación de cinta

Reproducción de una casete	55
Información general sobre la grabación	55
Comienzo de la grabación sincronizada ..	55-56
Grabación de la radio	56

Otra conexión

Escucha de una fuente externa	56
-------------------------------------	----

Conexión USB

Usando la conectabilidad USB	57–58
------------------------------------	-------

Reloj/Temporizador

Ajuste del reloj	59
Ajuste del temporizador	59
Activación y desactivación de TIMER	59
Activación y desactivación de la función SLEEP	59

Especificaciones

60

Mantenimiento

60

Troubleshooting

61–62

Felicidades por la adquisición y bienvenido a Philips!

Para sacar el mayor partido a la asistencia que proporciona Philips, registre el producto en www.philips.com/welcome.

Este producto cumple con las normas de radiointerferencias de la Comunidad Europea.

Accesorios incluido

- 2 altavoces
- mando a distancia
- antena de cuadro de MW

Información medioambiental

Se ha prescindido de cualquier material de embalaje innecesario. Hemos puesto el mayor empeño en que el embalaje sea fácilmente separable en tres materiales: cartón (caja), poliestireno expandible (amortiguación) y polietileno (bolsas, plancha protectora de espuma).

Los materiales que componen el equipo son reciclables y reutilizables si son desmontados por una empresa especializada. Observe las normas locales concernientes a la eliminación de los materiales de embalaje, pilas usadas y equipos desechables.

Cómo deshacerse del producto usado

Su producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que pueden ser reciclados y reutilizados.



Cuando vea este símbolo de una papelera con ruedas tachada junto a un producto, esto significa que el producto está bajo la Directiva Europea 2002/96/EC. Deberá informarse sobre el sistema de reciclaje local separado para productos eléctricos y electrónicos.

Siga las normas locales y no se deshaga de los productos usados tirándolos en la basura normal de su hogar. El reciclaje correcto de su producto usado ayudará a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.

Información de seguridad

- Antes de hacer funcionar el sistema, compruebe que la tensión de servicio indicada en la placa de especificaciones (o la indicación de tensión mostrada junto al selector de tensión) de su sistema sea idéntica a la tensión de su fuente de alimentación local. En caso contrario, consulte a su distribuidor.
- Coloque el sistema sobre una superficie plana, dura y estable.
- Cuando se usa el conector MAINS u otro dispositivo acoplador como dispositivo de desconexión, debe estar siempre disponible.
- Los aparatos no deben exponerse a las gotas o salpicaduras.
- Instale el sistema cerca de una toma eléctrica CA y con fácil acceso a la clavija eléctrica CA.
- Coloque el sistema en un lugar con ventilación adecuada para evitar la acumulación interna de calor del sistema. Permita que haya un espacio libre de 10 cm detrás y encima de la unidad y de 5 cm a ambos lados, como mínimo.
- No se debe obstaculizar la ventilación cubriendo los orificios de ventilación con artículos, como periódicos, manteles, cortinas, etc..
- No exponga el aparato, las pilas o los discos a humedad, lluvia, arena o calor excesivo causado por equipo de calefacción o la luz directa del sol.
- No debe colocar ninguna fuente de llamas, como una vela encendida, sobre el aparato.
- No debe colocar ningún objeto con líquido, como por ejemplo un jarrón, sobre el aparato.
- Si el sistema se traslada directamente de un lugar frío a uno caliente o si se coloca en una sala muy húmeda, es posible que se condense humedad en la lente de la unidad de disco en el interior del sistema. Si ocurre esto, el reproductor de CD no funcionará normalmente. Desconecte la corriente alrededor de una hora, sin ningún disco en el sistema, hasta que se pueda realizar la reproducción normal.
- Las partes mecánicas del aparato contienen cojinetes autolubricantes, que no deben lubricarse.
- No exponga las pilas (batería o pilas instaladas) a temperaturas altas como, por ejemplo, la luz del sol, el fuego o similares.

Información General

- No permita que los niños utilicen sin vigilancia aparatos eléctricos.
No permita que los niños o adultos con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o personas con falta de experiencia/ conocimiento, utilicen aparatos eléctricos sin vigilancia.
- **Cuando el sistema está en modo de espera (STANDBY), sigue consumiendo algo de energía. Para desconectar completamente el sistema de la fuente de alimentación, desenchufe el sistema de la toma de corriente de CA de pared.**

Seguridad en la Audición

Escuchar a volumen moderado:

- El uso de los auriculares con un volumen elevado puede dañar sus oídos. Este producto puede emitir sonido con un nivel de decibelios que podría provocar la pérdida de audición en una persona normal, incluso durante una exposición inferior a un minuto. El mayor nivel de decibelios se ofrece para aquellas personas que ya han sufrido una pérdida de audición.
- El sonido puede ser engañoso. Con el transcurso del tiempo su "nivel cómodo" de audición se adapta a un volumen más alto. Después de un uso prolongado, lo que suena "normal" puede ser demasiado alto y peligroso para sus oídos. Como precaución, seleccione un nivel seguro de volumen antes de que su oído se adapte a un nivel muy alto.

Para establecer un nivel de volumen adecuado:

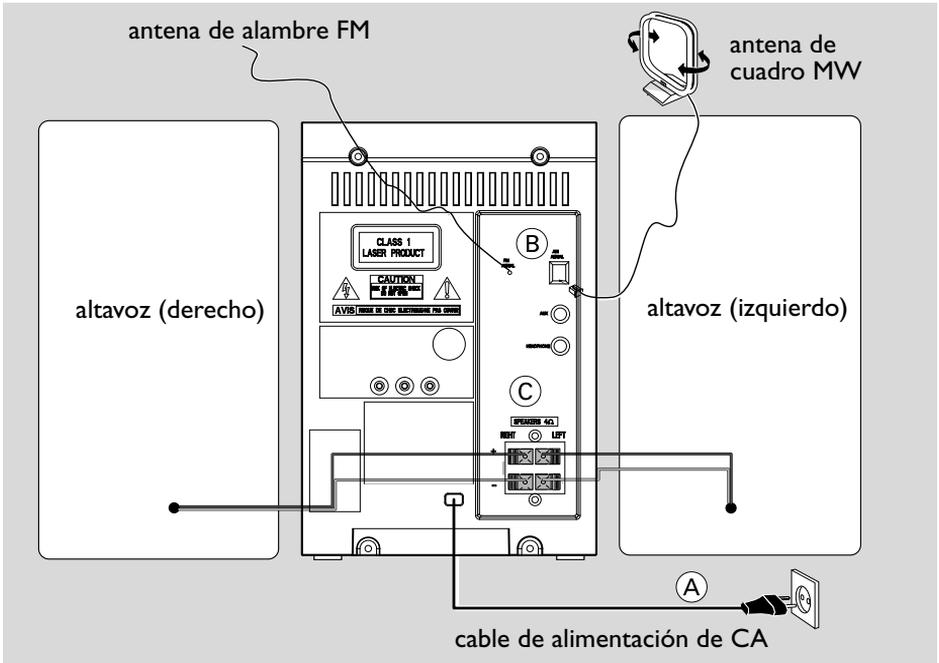
- Seleccione un nivel bajo de volumen.
- Incremente el volumen lentamente hasta escuchar el sonido cómoda y claramente, sin distorsiones.

Escuchar durante un periodo de tiempo razonable:

- La exposición prolongada al sonido, incluso a un nivel "adecuado" de volumen, también puede provocar una pérdida de audición.
- Utilice el equipo de modo razonable y descanse periódicamente.

Siga estos consejos durante la utilización de auriculares.

- Escuche música a un volumen razonable y durante intervalos de tiempo razonables.
- No incremente el volumen cuando su oído se adapte el nivel actual.
- No escuche a un volumen tan alto que no le permita escuchar lo que sucede a su alrededor.
- Utilice con precaución o interrumpa el uso en circunstancias potencialmente peligrosas.
- No utilice los auriculares mientras conduce un vehículo motorizado, monta en bicicleta o en monopatín, etc.; sería peligroso y es ilegal en muchas zonas.



Conexiones posteriores

La placa de especificaciones está situada en la parte posterior de su sistema.

A Power

Antes de conectar el cable de alimentación de CA a la toma de corriente de pared, asegúrese de que todas las demás conexiones hayan sido realizadas.

¡ADVERTENCIA!

- Para obtener un rendimiento óptimo, as utilice solamente el cable de alimentación original.
- Nunca haga ni cambie conexiones con la corriente activada.

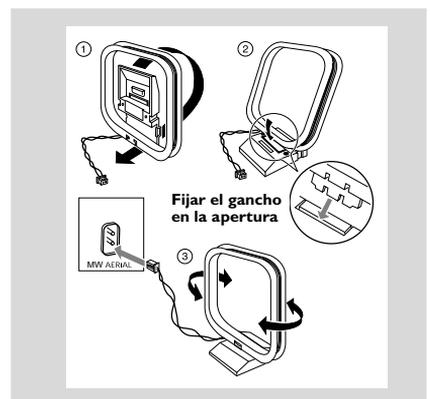
Para evitar sobrecalentar el sistema, se ha incorporado un circuito de seguridad. Por consiguiente, su sistema puede pasar automáticamente al modo de espera bajo condiciones extremas. Si ocurre esto, permita que el sistema se enfríe antes de volver a utilizarlo (no disponible para todas las versiones).

B Conexión de antenas

Antena de MW

Conecte la antena de cuadro de MW y antena de FM al terminal respectivo. Ajuste la posición de la antena de forma que se obtenga una recepción óptima.

- Posicione la antena lo más apartada posible de un TV, VCR u otras fuentes de radiación.



Antena de FM

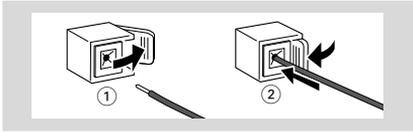
No es necesario conectar el cable de antena para FM porque está incorporado al sistema.

- Ajuste la posición de las antenas de modo que se obtenga una recepción óptima.

C Conexión de los altavoces

Altavoces delanteros

Conecte los terminales a SPEAKERS, el altavoz derecho a "RIGHT" y el altavoz izquierdo a "LEFT". El alambre de color (marcado) a "+" y el negro (no marcado) a "-".



- Enganche la parte rayada del cable del altavoz de la forma mostrada.

Notas:

- Para obtener un rendimiento de sonido óptimo, se recomienda utilizar los altavoces suministrados.
 - No conecte más de un altavoz a un par de terminales de altavoces + / -.
 - No conecte altavoces con una impedancia inferior a la de los altavoces suministrados.
- Consulte la sección ESPECIFICACIONES de este manual.

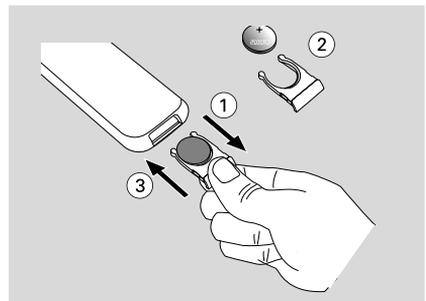
Antes de utilizar el control remoto

- 1 Retire la sábana protectora de plástico.
- 2 Seleccione la fuente que desea controlar pulsando una de las teclas de selección de fuente en el control remoto (por ejemplo CD, TUNER).
- 3 Seguidamente seleccione la función deseada (por ejemplo ▶, ◀, ▶).



Colocación de la pila (litio CR2025) en el control remoto

- 1 Presione para abrir la bandeja de las pilas.
- 2 Coloque una pila nueva de acuerdo con la indicación de polaridad.
- 3 Vuelva a empujar la bandeja de las pilas para cerrarla.



¡PRECAUCIÓN!

- Quite las pilas cuando se gasten o si no va a utilizar el mando a distancia durante un período prolongado de tiempo.
- Las pilas contienen sustancias químicas, por lo tanto deben desecharse correctamente.

Controles del sistema y mando a distancia

- ① **STANDBY ON ECO POWER** (⏻)
 - pone la unidad en modo de espera/Función de energía renovable en espera/enciende la unidad.
- ② **DISPLAY/CLOCK**
 - para CD muestra el número de la pista actual y el tiempo total restante (o los números del álbum actual y la pista actual para un disco MP3) durante la reproducción.
 - para clock activa el reloj.
- ③ **Controles INTERACTIVE SOUND:**
 - DBB** (Dynamic Bass Boost) realza los graves.
 - DSC** (Digital Sound Control) realza el tipo de música: JAZZ/POP/CLASSIC/ROCK.
- ④ **Puerto USB**
 - conecta a un dispositivo externo USB de almacenaje masivo.
- ⑤ **SOURCE**
 - selecciona la fuente de sonido para CD/USB/TUNER/TAPE/AUX.
 - enciende la unidad.
- ⑥ **Selección de modo**
 - ▶II** comienza o interrumpe la reproducción del CD.
 - detiene la reproducción del CD y borra la programación.

ALBUM/PRESET ▼ ▲

 - para radio selecciona emisoras de radio presintonizadas.
 - para MP3 disc.. selecciona un álbum.

TUNING ◀◀ ▶▶

 - para Tuner sintoniza la emisoras de radio.
 - para CD salta al principio de la pista actual/ anterior/ siguiente.
 - busca hacia atrás o adelante dentro de una pista/ un CD.
 - para clock/timer ajusta las horas o minutos.
- ⑦ **VOLUME (VOL -/+)**
 - ajusta el volumen.
- ⑧ **iR SENSOR**
 - sensor remoto para la recepción del mando a distancia.
- ⑨ **Teclas del Magnetofono**

RECORD ● ... comienza la grabación.
PLAY ▶ comienza la reproducción.
SEARCH ◀◀ / ▶▶ rebobina/adelanta rápidamente la cinta.

STOP•OPEN ■ ▲

..... detiene la cinta; abre el compartimiento de la casete.
PAUSE II interrumpe la grabación o la reproducción.

⑩ OPEN•CLOSE ▲

– abre/cierra la bandeja del CD.

AUX (situados en el panel posterior)

– Conector de entrada de audio de 3,5 mm (toma de 3,5 mm)

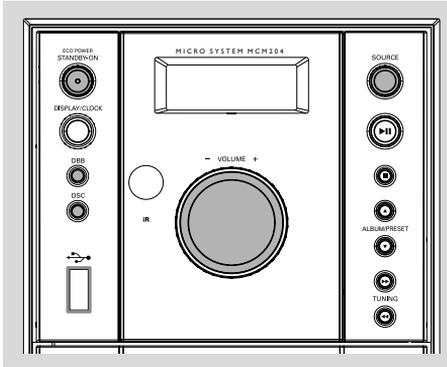
HEADPHONE (situados en el panel posterior)

– entrada para auriculares.

Botones de control disponibles solamente en el control remoto

- ⑪ **CLOCK**
 - activa el reloj.
- ⑫ **AUX**
 - selecciona la fuente de sonido AUX
- ⑬ **PROG**
 - para CD programa las pistas y repasa los programas.
 - para Tuner programa las emisoras de radio manual o automáticamente.
- ⑭ **REPEAT**
 - repite una pista/disco/todas las pistas programadas.
- ⑮ **SHUFFLE**
 - reproduce las pistas del CD/MP3 al azar.
- ⑯ **CD/USB/TUNER/TAPE**
 - Selecciona el modo activo pertinente.
- ⑰ **TIMER**
 - ajusta la función de temporizador.
- ⑱ **SLEEP**
 - activa y desactiva "sleeper"; selecciona la desactivación automática de la radio.
- ⑲ **DISPLAY**
 - para CD muestra el número de la pista actual y el tiempo total restante (o los números del álbum actual y la pista actual para un disco MP3) durante la reproducción.
- ⑳ **MUTE**
 - activa y desactiva la función del sonido.

Funciones básicas



¡IMPORTANTE!

Antes de hacer funcionar el sistema, realice los procedimientos de preparación.

Plug & Play (sistema de enchufar y utilizar) *(para la instalación del sintonizador)*

La función Plug & Play permite almacenar automáticamente todas las emisoras de radio.

Configuración a la puesta en marcha inicial

- 1 Cuando se conecta la corriente al equipo, aparece, "AUTO INSTALL - PRESS PLAY" (instalación automática - pulse PLAY).
- 2 Pulse ▶|| en el sistema para iniciar la instalación.
 - Aparecerá "PLUG AND PLAY" "INSTALL" (instalación), seguida de "TUNER" (sintonizador) y "AUTO" (automático).
 - **PROG** empieza a destellar.
 - Todas las emisoras de radio con la suficiente potencia de señal se almacenarán automáticamente, empezando por la banda FM y seguida de la banda MW.
 - Cuando todas las emisoras de radio disponibles hayan sido almacenadas o se haya utilizado toda la memoria disponible para 40 emisoras preestablecidas, se reproducirá la última emisora preestablecida.

Para reinstalar Plug & Play

- 1 En el modo de espera, pulse y mantenga apretado ▶|| en el sistema hasta que aparezca "AUTO INSTALL - PRESS PLAY" (instalación automática - pulse PLAY).
- 2 Vuelva a pulsar ▶|| para iniciar la instalación.
 - Todas las emisoras almacenadas previamente serán sustituidas.

Para salir sin almacenar el ajuste Plug & Play

- Pulse ■ en el sistema.
 - Plug & Play se reiniciará de nuevo la próxima vez que se encienda el aparato si la instalación de Plug & Play no fue finalizada.

Notas:

- Si no se detectó frecuencia de estéreo durante Plug & Play, aparecerá "CHECK ANTENNA" (comprobar antena).
- Durante Plug & Play, si no se pulsan botones durante 15 segundos, el sistema saldrá automáticamente del modo Plug & Play.

Para activar el sistema

- Pulse **STANDBY ON ECO POWER** o **SOURCE** (o  en el control remoto).
→ El sistema conmutará a la última fuente seleccionada.
- Pulse **CD, TUNER** o **TAPE** en el control remoto.
→ El sistema conmutará a la fuente seleccionada.

Para poner la unidad en estado de espera

- Pulse **STANDBY ON ECO POWER** en la unidad (o  en el control remoto).
- Si está en el modo de cinta o grabando, pulse primero **STOP•OPEN**  .
→ La memoria de la unidad retendrá el nivel de volumen (hasta un nivel de volumen máximo de 20), los ajustes de sonido, la última fuente seleccionada y los ajustes del sintonizador.

Conmutación a modo de espera Eco Power

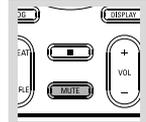
- Pulse **STANDBY ON ECO POWER** ( en el control remoto) durante más de dos segundos.
→ La pantalla se pone en blanco.

Espera automática para el ahorro de energía

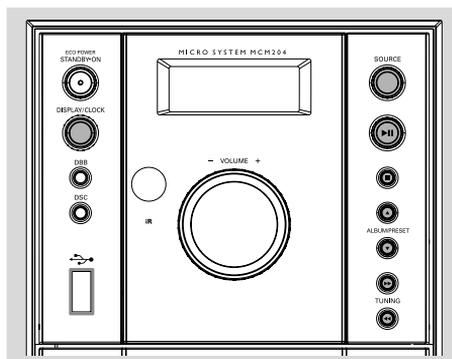
Esta función de ahorro de energía, permite que la unidad se ponga en estado de espera 15 minutos después de haber escuchado un CD o cinta y no se haya activado ninguna función.

Ajustes de volumen y de sonido

- 1 Gire el control **VOLUME** en la dirección de las agujas del reloj para aumentarlo o en dirección contraria para disminuirlo (o pulse **VOL -/+** en el mando a distancia).
→ El visualizador muestra  un número del 0 al 32.
 - 2 Pulse **DSC** repetidamente para seleccionar el efecto de sonido deseado: **JAZZ / POP / CLASSIC / ROCK**.
 - 3 Pulse **DBB** para encender o apagar el realce dinámico de los graves.
→ El visualizador muestra:  si DBB está activado.
 - 4 Pulse **MUTE** en el mando a distancia para interrumpir el sonido inmediatamente.
→ La reproducción continuará sin sonido.
- Para volver a activar la reproducción de sonido:
 - vuelva a pulsar **MUTE**;
 - ajuste los controles de volumen;
 - cambiar la fuente.



Funcionamiento de CD/MP3



¡IMPORTANTE!

¡La lente del reproductor de CD no debe tocarse nunca!



Colocación de disco

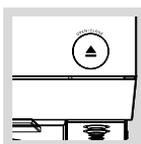
Este reproductor de CD reproduce Discos Audio incluyendo CD-Recordable y CD-Rewritables.

- No es posible reproducir CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD o CDs de ordenador.

1 Seleccione la fuente **CD**.

2 Pulse **OPEN•CLOSE▲** para abrir la bandeja del CD.

→ Aparece en pantalla **OPEN** cuando abra la bandeja del CD.



3 Coloque el CD, con el lado impreso hacia arriba y pulse **OPEN•CLOSE▲** para cerrar la bandeja del CD.

→ **READING** aparece en pantalla cuando el reproductor analiza el contenido del CD. El número total de pistas y el tiempo de reproducción (o el número total de álbumes y pistas para el disco MP3) aparecen mostrados.

Control de reproducción básicos

Reproducción de un CD

- Pulse **▶II** para comenzar la reproducción.

→ Durante la reproducción, aparecen en pantalla el número de la pista y el tiempo transcurrido de reproducción.

Selección de una pista

- Pulse **TUNING ◀◀ ▶▶** (en el mando a distancia **◀◀ ▶▶**) una o más veces hasta que aparezca en el visualizador el número de la pista deseado.

Búsqueda de un pasaje dentro de una pista

- 1 Mantenga pulsado **TUNING ◀◀ ▶▶** (en el mando a distancia **◀◀ ▶▶**).
→ El CD se reproduce a bajo volumen y a alta velocidad.
- 2 Cuando identifique el fragmento que desea, suelte **TUNING ◀◀ ▶▶** (en el mando a distancia **◀◀ ▶▶**).
→ Se reanuda la reproducción normal del CD.

Para interrumpir la reproducción

- Pulse **▶II**.
→ El visualizador se paraliza y comienza a parpadear el tiempo transcurrido cuando se interrumpie la reproducción.
→ Pulse **▶II** de nuevo para continuar la reproducción.

Para detener la reproducción de CD

- Pulse **■**.

Nota: la reproducción de CD también se interrumpe cuando;

- Se abre la puerta de la bandeja del CD.
- El CD ha llegado al final.
- Selecciona otra fuente: **TAPE, TUNER** o **AUX**.
- Pulsa el estado de espera (standby).
- Presiona la llave de la platina **PLAY ▶**.

Reproducción de un disco MP3

- 1 Coloque un disco MP3.
→ El tiempo de lectura del disco puede exceder 10 segundos debido al gran número de canciones compiladas en un disco.
→ se muestra "### XXX". ## es el número total del álbum, y XXX es el número total de pistas.
- 2 Pulse **ALBUM/PRESET ▼ ▲** (o ▼ ▲ en el control remoto) para seleccionar el álbum que desee.

- 3 Pulse **TUNING** **◀◀ ▶▶** (en el mando a distancia **◀◀ ▶▶**) para seleccionar un título deseado.
→ El número de álbum cambiará correspondientemente cuando se alcance la primera pista de un álbum pulsando **◀◀** o la última pista de un álbum pulsando **▶▶**.
- 4 Pulse **▶▶** para iniciar la reproducción.
- Durante la reproducción, pulse **DISPLAY/CLOCK** para mostrar el álbum y el título.

Formatos de disco MP3 compatibles:

- ISO9660, Joliet, UDF 1,5
- Número máximo de título: 256 (según la longitud del nombre de fichero)
- Número máximo de álbum: 99
- Frecuencias de muestreo compatibles : 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Velocidades en bits compatibles : 32~256 (kbps), velocidades en bits variables

Los modos de reproducción: SHUFFLE y REPEAT

Es posible seleccionar o cambiar los modos diferentes antes de la reproducción o durante la misma. Los modos de reproducción también pueden combinarse con la función de programación.

SHUF se reproducen las pista del CD en cualquier orden

REP ALL repite el CD entero/ el programa

REP reproduce la pista actual continuamente

REP ALB repite todas las pistas del álbum actual (sólo para MP3).

- 1 Para seleccionar el modo de reproducción, pulse el botón **SHUFFLE** o **REPEAT** antes o durante la reproducción hasta que el visualizador muestre la función deseada.
- 2 Pulse **▶▶** para comenzar la reproducción si está en la posición STOP.
→ Si ha seleccionado SHUFFLE, la reproducción comienza automáticamente.
- 3 Para volver a la reproducción normal, pulse el botón **SHUFFLE** o **REPEAT** hasta que los diferentes modos de SHUFFLE/ REPEAT dejen de visualizarse.

- También se puede pulsar **■** para cancelar el modo de reproducción.

Nota:

– Las funciones **SHUFFLE** y **REPEAT** no se pueden utilizar simultáneamente.

Programación de pistas

La programación se debe realizar en la posición STOP para seleccionar y almacenar las pistas en la secuencia que prefiera. Una pista puede almacenarse más de una vez si así lo prefiere. Hasta 40 pistas se pueden almacenar en la memoria.

- 1 Seleccione la pista deseada con **TUNING** **◀◀ ▶▶** (en el mando a distancia **◀◀ ▶▶**) para seleccionar la pista deseada.
- Para MP3, puede pulsar **ALBUM/PRESET ▼ ▲** para seleccionar un álbum deseado y, a continuación **◀◀ ▶▶**, pulse para seleccionar la pista deseada.
- 2 Pulse **PROG** para almacenar.
→ Pantalla: **PROG** parpadea, y **PR** **□** se muestra brevemente, a continuación, se muestra el número de pista seleccionado (y el número de álbum de MP).
- 3 Repita los pasos del **1** al **2** para seleccionar y almacenar todas las pistas deseadas.
→ Si intenta almacenar más de 40 pistas, aparece en pantalla **PROGRAM FULL** is.
- 4 Para comenzar la reproducción de un programa de CD, pulse **▶▶**.

Revisión del programa

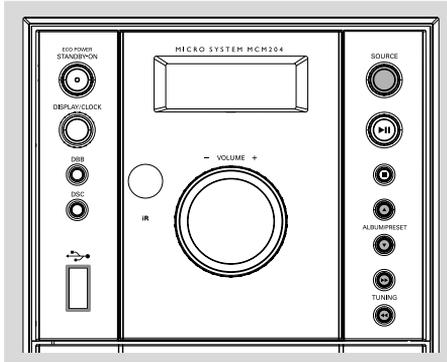
- Pare la reproducción y pulse **PROG** repetidamente.
- Para salir del mode de revisión, pulse **■**.

Borrado de un programa

Maneras de borrar un programa:

- pulse una vez **■** en la posición de STOP;
- pulse dos veces **■** durante la reproducción;
- pulse el botón de apertura de la bandeja del CD;
→ El **PROG** desaparece del visualizado.

Recepción de radio



Sintonización de emisoras de radio

- 1 Seleccione la fuente **TUNER**.
- 2 Pulse **SOURCE** en la unidad o pulse **TUNER** en el mando a distancia una o más veces para seleccionar la banda de ondas.
- 3 Pulse **TUNING** **◀◀ ▶▶** y suelte el botón.
→ La radio sintoniza automáticamente con una emisora que tenga suficiente intensidad. Indicación en la pantalla durante la sintonización automática: *SEARCH*.
- 4 Repita el paso 3 hasta que encuentre la emisora que desee.
- Para sintonizar con una emisora de poca intensidad, pulse **TUNING** **◀◀ ▶▶** tantas veces como sea necesario hasta obtener la mejor sintonización.

Programación de emisoras de radio

Puede almacenar hasta 40 pistas en la secuencia deseada. Si lo desea, puede almacenar cualquier pista más de una vez.

Programación automática

La programación automática se iniciará a partir de una emisora predeterminada. A partir de esta emisora y hacia adelante, se grabarán las nuevas emisoras por encima de las previamente programadas. El aparato sólo grabará emisoras que no estén todavía grabadas en la memoria.

- 1 Pulse **ALBUM/PRESET** **▼ ▲** para seleccionar el número desde el que se desea comenzar la programación.

Nota:

– Si no efectúa una preselección numérica, comenzará por el (1) y el resto de las presintonías se grabarán sobre las anteriormente almacenadas.

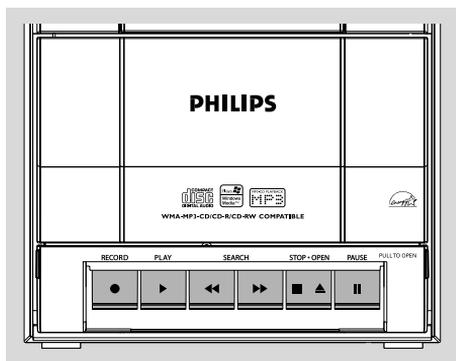
- 2 Pulse **PROG** durante más de dos segundos para activar la programación.
→ El visualizador muestra *RUTD* y las emisoras se almacenan de acuerdo a la intensidad de recepción de las ondas. Seguidamente se visualiza la última presintonía almacenada automáticamente.

Programación manual

- 1 Sintonice con la emisora que desee (vea "Sintonización de emisoras de radio").
- 2 Pulse **PROG** para activar la programación.
→ **PROG** parpadea en el visualizador.
- 3 Pulse **ALBUM/PRESET** **▼ ▲** para asignar a la emisora un número del 1 al 10.
- 4 Vuelva a pulsar **PROG** para confirmar el ajuste.
→ Desaparece **PROG** y aparece el número de presintonía y la frecuencia de la emisora.
- 5 Repita los cuatro puntos mencionados para almacenar otras emisoras.
- Las presintonías se pueden borrar; simplemente almacenando otras en su lugar.

Sintonización de una presintonía

- Pulse **ALBUM/PRESET** **▼ ▲** hasta seleccionar en pantalla el número de presintonía deseado.



Reproducción de un casete

- 1 Seleccione la fuente **TAPE**.
→ La pantalla muestra "TAPE" durante la reproducción de la cinta.
- 2 Abra la solapa de las teclas para la cassette "**PULL TO OPEN**" en el panel frontal.
- 3 Pulse **STOP-OPEN** ■ ▲ para abrir el compartimiento de la casete.
- 4 Inserte una casete grabada y ciérrela.
 - Inserte la casete con el lado abierto mirando hacia abajo y la cinta rebobinada en el lado izquierdo.
- 5 Pulse **PLAY** ► para iniciar la reproducción.
 - Las teclas se sueltan automáticamente cuando la cinta llega al final, a menos que se haya activado **PAUSEII**.
- 6 Para interrumpir la reproducción pulse **PAUSEII**. Para reanudarla, pulse de nuevo el mismo botón.
- 7 Pulsando ◀◀ or ▶▶ en la unidad se puede rebobinar/avanzar rápidamente la cinta.
- 8 Para detener por completo la reproducción, pulse **STOP-OPEN** ■ ▲.

Nota:

– no se puede cambiar de fuente de sonido cuando se está reproduciendo o grabando una cinta.

Información general sobre la grabación

- Esta permitida la grabación siempre y cuando no se violen los derechos de copyright o cualquier otro derecho a terceros.

- Esta platina no es adecuada para la grabaciones de casetes de tipo METAL (IEC IV). Para la grabación debe utilizar casetes de tipo NORMAL (IEC I) en las que no se hayan roto las lengüetas.
- El nivel de la grabación se ajusta automáticamente. Los controles de VOLUME, DBB o DSC no afectan a la grabación.
- La calidad del sonido de la grabación puede variar según la calidad de su fuente de grabación y la casete.
- Durante los 7 segundos que tarda en pasar la cinta guía por las cabezas de grabación, tanto al principio como al final, no se grabará nada.
- Para evitar el borrado accidental de una grabación, ponga el lado a proteger delante de usted y rompa la lengüeta izquierda. Ya no es posible grabar en este lado. Para cancelar esta protección, cubra las lengüetas con un trozo de cinta adhesiva.

Comienzo de la grabación sincronizada

- 1 Seleccione la fuente **CD**.
- 2 Introduzca un CD y si prefiere, números de pista de un programa.
- 3 Pulse **STOP-OPEN** ■ ▲ para abrir el portacasetes.
- 4 Introduzca una cinta apropiada en el portacasetes y cierre la tapa.
- 5 Pulse **RECORD** para comenzar la grabación.
→ Transcurridos 7 segundos, se inicia automáticamente la reproducción del programa de CD desde el principio. No es necesario activar el reproductor de CD por separado.

Para seleccionar y grabar un determinado fragmento de una pista

- Mantenga pulsado ◀◀ ▶▶I. Cuando encuentre el fragmento deseado, suelte ◀◀ ▶▶I.
- Para interrumpir la reproducción del CD pulse ▶II.
- La grabación comenzará exactamente en ese punto cuando apriete **RECORD** ●.
- 6 Para interrumpir la reproducción pulse **PAUSEII**. Para reanudarla, pulse de nuevo el mismo botón.
- 7 Para detener completamente la grabación, pulse **STOP-OPEN** ■ ▲.

Funcionamiento/Grabación de cinta

Grabación de la radio

- 1 Sintonice con la emisora que desee (Vea, Sintonización de emisoras de radio).
- 2 Pulse **STOP•OPEN** ■ ▲ para abrir la tapa del portacasetes.
- 3 Introduzca una cinta apropiada y cierre la tapa.
- 4 Pulse **RECORD** ● para comenzar la grabación.
- 5 Para interrumpir la reproducción pulse **PAUSE** II. Para reanudarla, pulse de nuevo el mismo botón.
- 6 Para detener por completo la grabación, pulse **STOP•OPEN** ■ ▲.

Otra conexión

Escucha de una fuente externa

Puede escuchar el sonido del dispositivo externo conectado a través de los altavoces de su sistema.

- 1 Seleccione la fuente **AUX** source.
- 2 Verwenden Sie ein Line-In-Kabel (nicht enthalten), um den Audioanschluss des 'MCM204' (3,5 mm, situados en el panel posterior) mit dem Anschluss 'AUDIO OUT' oder dem Kopfhöreranschluss eines externen Geräts zu verbinden (z. B. CD-Player oder Videorekorder).

Usando la conectabilidad USB

- El MCM204 incorpora un puerto USB en el panel frontal, ofreciendo una prestación plug and play que le permite reproducir desde el MCM204, música digital y otras grabaciones almacenadas en el dispositivo USB de almacenaje masivo.
- Usando un dispositivo USB de almacenaje masivo, también podrá disfrutar todas las prestaciones ofrecidas por el MCM204 que están explicadas y detalladas en el funcionamiento del disco.

Dispositivos USB de almacenaje masivo compatibles

Con el equipo inalámbrico, podrá utilizar:

- memoria flash USB (USB 2.0 ó USB1.1)
- reproductores flash USB (USB 2.0 ó USB 1.1)
- Los dispositivos USB que requieren instalación del controlador no son compatibles (Windows XP).

Nota:

– *En algunos reproductores flash USB (o dispositivos de memoria), el contenido almacenado ha sido grabado utilizando tecnología de protección de copyright. Los contenidos protegidos no se podrán reproducir en ningún otro aparato (por ejemplo en este equipo inalámbrico).*

Formatos compatibles:

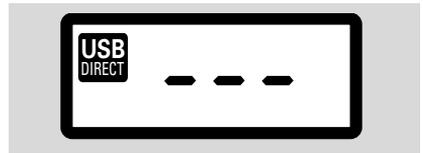
- USB o formato del archivo de memoria FAT12, FAT16, FAT32 (tamaño del sector: 512 - 4096 bytes)
- MP3 con índice de bits (índice de datos): 32-320 Kbps e índice de bits variable.
- WMA versión 9 o anterior
- Directorio incluyendo un máximo de 8 niveles
- Número de álbums/ carpetas: máximo 99
- Número de pistas/títulos: máximo 800
- Información ID3 v2.0 o posterior
- Nombre del archivo en Uicode UTF8 (longitud máxima: 128 bytes)

El sistema no reproducirá o no será compatible con los siguientes formatos:

- Álbums vacíos: un álbum vacío es un álbum que no contiene archivos MP3/WMA, y que no aparecerá mostrado en el visualizador.
- Los formatos de archivos no compatibles se ignorarán. Es decir, por ejemplo los documentos Word o los archivos MP3 con extensión .dlf se ignorarán y no se reproducirán.
- AAC, WAV, PCM, NTFS archivos audio
- Archivos WMA con protección DRM
- Archivos WMA en formato Lossless

Reproduciendo desde un dispositivo USB de almacenaje masivo

- 1 Asegúrese de que el MCM204 se ha conectado.
- 2 Pulse varias veces **SOURCE (USB)** en el control remoto) para seleccionar la fuente de USB.
→ La pantalla muestra - - - con USB DIRECT.



- 3 Conecte un dispositivo de almacenamiento masivo USB compatible en el puerto USB del MCM204 →. Si fuera necesario, utilice un cable USB apropiado para conectar el dispositivo y el puerto USB del MCM204.
→ El dispositivo se encenderá automáticamente.
- Si no se enciende el dispositivo, enciéndalo manualmente, después reconéctelo.
→ La pantalla del MCM204 muestra USB y el número total de archivos audio reproducibles (Número máx. de pistas mostradas es 800) almacenados en el dispositivo.
- 4 Pulse **▶▶** en el MCM204 para iniciar la reproducción.
→ La pantalla del MCM204 mostrará USB y compartirá la información mostrada en el funcionamiento del disco.

Nota:

Nützliche Tipps:

- Bis zu 800 abspielbare Audiodateien, die auf einem USB-Massenspeichergerät gespeichert sind, können über das MCM204 wiedergegeben werden.
- Bis zu 99 abspielbare Alben, die auf einem USB-Massenspeichergerät gespeichert sind, können über das MCM204 ausgewählt und angezeigt werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Dateinamen von MP3-Dateien mit .mp3 enden.
- Verwenden Sie den Windows Media Player 10 (oder höher) zum CD-Brennen/Umwandeln von DRM-geschützten WMA-Dateien! Weitere Informationen zum Windows Media Player und WM DRM (Windows Media Digital Rights Management) finden Sie im Internet unter www.microsoft.com.
- Für die Wiedergabe von einem USB-Gerät: wenn auf dem Display "OL" angezeigt wird, ist das USB-Gerät elektrisch überladen MCM204. Sie müssen das USB-Gerät ändern.

INFORMACIÓN RELATIVA A USB

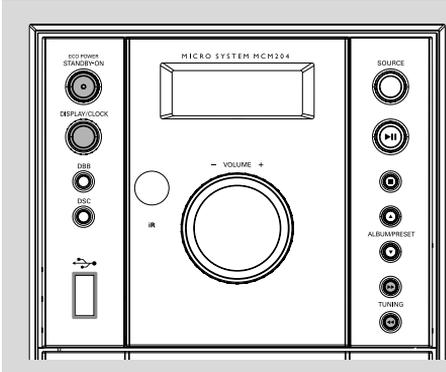
DIRECTO:

1. *Compatibilidad de la conexión USB con este producto:*

- a) *Este producto es compatible con la mayoría de los dispositivos de almacenamiento masivo USB (MSD) que cumplen los estándares de USB MSD.*
 - i) *Los dispositivos de almacenamiento masivo más comunes son unidades flash, Memory Sticks, lápices USB, etc.*
 - ii) *Si aparece el mensaje "Unidad de disco" en el ordenador después de haber conectado el dispositivo de almacenamiento masivo, lo más probable es que sea compatible con MSD y funcione con este producto.*
- b) *Si el dispositivo de almacenamiento masivo necesita una pila o fuente de alimentación: Asegúrese de tener una pila nueva o cargue primero el dispositivo USB y, a continuación, vuelva a conectarlo al producto.*

2. *Tipo de música compatible:*

- a) *Este dispositivo sólo es compatible con música no protegida que tenga la siguiente extensión de archivo: .mp3.wma*
 - b) *La música adquirida a través de tiendas de música online no es compatible, ya que está protegida por la Gestión de derechos digitales (DRM, del inglés Digital Rights Management).*
 - c) *Los nombres de archivo que terminen con las siguientes extensiones no son compatibles: .wav; .m4a; .m4p; .mp4; .aac, etc.*
3. *No se puede realizar ninguna conexión directa desde el puerto USB del ordenador al producto, ni siquiera cuando tenga el archivo mp3 o wma en el ordenador.*



Ajuste del reloj

- 1 En modo de espera, mantenga pulsado **DISPLAY/CLOCK** en el equipo (o **CLOCK** en el control remoto) durante 2 segundos.
→ Los dígitos del reloj para las horas parpadean.
- 2 Pulse **TUNING** **I◀◀ ▶▶I** para ajustar las horas.
- 3 Vuelva a pulsar **DISPLAY/CLOCK**.
→ Los dígitos del reloj para los minutos parpadean.
- 4 Pulse **TUNING** **I◀◀ ▶▶I** para ajustar los minutos.
- 5 Pulse **DISPLAY/CLOCK** para confirmar la hora.

Nota:

– La luz de fondo para la visualización del reloj está apagada en el modo de espera.

Ajuste del temporizador

- El equipo se puede utilizar como reloj despertador; mediante el cual se conecta el modo CD, TUNER (Sintonizador) o USB a la hora establecida. Se debe ajustar la hora del reloj antes de utilizar el temporizador:
- 1 Durante el modo de espera, mantenga pulsado **TIMER** en el control remoto durante unos 2 segundos.
 - 2 Pulse **SOURCE** (o **CD/USB/TUNER** en el control remoto) para seleccionar fuentes de sonido.
 - 3 Pulse **TIMER** para confirmar.
→ Los dígitos del reloj para la hora parpadean.

- 4 Pulse **TUNING** **I◀◀ ▶▶I** para ajustar las horas.
- 5 Vuelva a pulsar **TIMER**.
→ Los dígitos del reloj para los minutos parpadean.
- 6 Pulse **TUNING** **I◀◀ ▶▶I** para ajustar los minutos.
- 7 Pulse **TIMER** para confirmar la hora.
→ El temporizador está ahora ajustado y activado.

Consejos prácticos:

- El temporizador no está disponible en el modo **TAPE** (Cinta) ni en el modo **AUX** (Auxiliar).
- Si se selecciona la fuente **CD** y no hay ningún disco en la bandeja del CD o el disco tiene un error, automáticamente se seleccionará **TUNER**.
- Si se selecciona la fuente **USB** y se conecta un dispositivo **USB incompatible**, se seleccionará **TUNER** (Sintonizador) automáticamente.

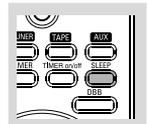
Activación y desactivación de TIMER (temporizador)

- En la posición de espera (standby), pulse **TIMER** una vez.
→ Si está activado el visualizador muestra y si está desactivado desaparece.

Activación y desactivación de la función SLEEP

El temporizador Sleep hace que la unidad se apague por sí misma después de un tiempo preseleccionado.

- Pulse **SLEEP** en el mando a distancia una o más veces.
→ El visualizador muestra **zzz** y una de las opciones de la hora de acostarse: **60, 45, 30, 15, 0, 50...** según el tiempo seleccionado.
- Para desactivarlo, pulse **SLEEP** una o varias veces en el control remoto hasta que aparezca "0", o bien pulse **STANDBY ON ECO POWER** en el equipo (o en el control remoto).
→ **zzz** pasa por el visualizador:



Especificaciones

AMPLIFICADOR

Potencia de salida 2 x 4W RMS
Relación señal ruido ≥ 60 dBA (IEC)
Respuesta de frecuencia 125 – 16000 Hz
Impedancia, altavoces 4 Ω

REPRODUCTOR DE CD

Gama de frecuencia 125 – 16000 Hz
Relación señal ruido 65 dBA

SINTONIZADOR

Banda de FM 87.5 – 108 MHz
Banda de MW 531 – 1602 kHz
Sensibilidad a 75 Ω
– FM 26 dB sensibilidad 20 μ V
– MW 26 dB sensibilidad 5 mV/m
Distorsión armónica total $\leq 5\%$

PLATINA DE LA CASETE

Respuesta de frecuencia
Cinta normal (tipo I) 125 – 8000 Hz (8 dB)
Relación señal ruido
Cinta normal (tipo I) 40 dBA
Gimoteo y centelleo $\leq 0.4\%$ JIS

ALTAVOCES

Sistema de reflexión de graves
Dimensiones (l x a x p) .. 146 x 228 x 160 (mm)

GENERAL

Alimentación C.A 220 – 230 V / 50 Hz
Dimensiones (l x a x p) ... 146 x 228 x 216(mm)
Peso (con/ sin altavoces)
..... aproximadam.. 4.4 / 2.0 kg
Consumición de energía
Activo 30 W
Espera < 5 W
Función de energía renovable en Función de
energía renovable en espera..... < 1 W

Las especificaciones y el aspecto externo están sujetos a cambios sin notificación previa.

Mantenimiento

Limpieza del mueble

- Utilice un año ligeramente humedecido con una solución de detergente suave. No utilice una solución que contenga alcohol, amoníaco o sustancias abrasivas.

Limpieza de los discos

- Cuando un disco esté sucio, límpielo con un paño. Pase el paño desde el centro hasta el borde del disco. No pase el paño en movimientos circulares.
- No utilice disolventes como bencina, diluyentes, productos de limpieza comerciales o vaporizador antiestático destinado a discos analógicos.

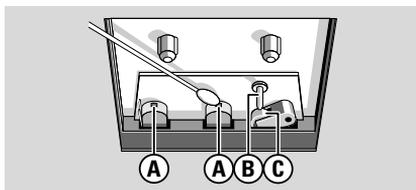


Limpieza de la lente del disco

- Después de uso prolongado, puede acumularse suciedad o polvo en la lente del disco. Para asegurar una buena calidad de reproducción, limpie la lente del disco con Philips CD Lens Cleaner (limpiador de lente de CD Phillips) o cualquier producto de limpieza comercial. Siga las instrucciones suministradas con el producto de limpieza.

Limpieza de las cabezas de grabación y los recorridos de la cinta

- Para asegurar una buena calidad de grabación de reproducción, limpie las cabezas (A), cabestrante(s) (B), y rodillo(s) (C) cada 50 horas de funcionamiento de cinta.
- Utilice algodón humedecido ligeramente con líquido de limpieza o alcohol.
- También puede limpiar las cabezas reproduciendo una cinta de limpieza una vez.



Desmagnetización de las cabezas

- Utilice una cinta de desmagnetización que puede obtenerse del distribuidor.

ADVERTENCIA

¡No abra el sistema ya que hay el riesgo de recibir una sacudida eléctrica! El usuario no debe intentar reparar el sistema bajo ninguna circunstancia, ya que esto anularía la garantía. No abra el sistema ya que existe el riesgo de recibir una sacudida eléctrica.

Si ocurre una avería, en primer lugar compruebe los puntos detallados a continuación antes de llevar el sistema a que se repare. Si no es posible solucionar un problema siguiendo estos consejos, consulte al distribuidor o centro de servicio.

Problema	Solución
Aparece "NO DISC" (no hay disco).	<ul style="list-style-type: none">✓ Coloque el disco.✓ Compruebe si el disco está colocado al revés.✓ Espere a que la condensación de humedad en la lente haya desaparecido.✓ Cambie o limpie el disco, consulte "Mantenimiento".✓ Utilice un CD-RW finalizado o un disco de formato MP3-CD correcto.
Mala recepción de radio.	<ul style="list-style-type: none">✓ Las señal es demasiado débil, ajuste la antena o conecte una antena externa para obtener una recepción mejor.✓ Aumente la distancia al televisor o VCR.
No se puede realizar la grabación o la reproducción.	<ul style="list-style-type: none">✓ Limpiar las piezas de la platina, consulte "Mantenimiento".✓ Utilizar solamente cinta NORMAL (IEC I).✓ Aplicar un trozo de cinta adhesiva sobre el espacio ocupado previamente por la lengüeta arrancada.
No reacciona cuando se pulsa cualquier botón.	<ul style="list-style-type: none">✓ Desenchufar y volver a enchufar el cable de CA y volver a activar el sistema.
No hay sonido o el sonido es malo.	<ul style="list-style-type: none">✓ Ajustar el volumen.✓ Desconectar los auriculares.✓ Comprobar que los altavoces estén conectados correctamente.✓ Comprobar que el cable rayado esté sujeto.✓ Asegúrese de que el CD MP3 sea grabado con una velocidad en bits de 32 a 256 kbps con frecuencias de muestreo de 48 kHz, 44.1 kHz o 32 kHz.
Sonido del canal izquierdo sale del canal derecho y viceversa.	<ul style="list-style-type: none">✓ Comprobar las conexiones y la ubicación de los altavoces.

Resolución de problemas

Problema	Solución
El control remoto no funciona correctamente.	<ul style="list-style-type: none">✓ Seleccionar la fuente (por ejemplo CD, TUNER) antes de pulsar el botón de función (▶, ◀, ▶).✓ Reducir la distancia al sistema.✓ Colocar las pilas con sus polos (signos +/-) de la forma indicada.✓ Cambiar las pilas.✓ Apuntar en la dirección del sensor del sistema.
El temporizador no funciona.	<ul style="list-style-type: none">✓ Ajustar el reloj correctamente.✓ Pulse TIMER para activar el temporizador.✓ Si se está realizando una grabación o doblaje de cintas, deténgalo.
El ajuste de reloj/temporizador ha sido borrado.	<ul style="list-style-type: none">✓ Ocurrió un corte de corriente o se desconectó el cable de alimentación. Volver a ajustar el reloj/temporizador.
El dispositivo USB de mi MCM204 no reproduce	<ul style="list-style-type: none">✓ No está configurado el modo USB. Pulse varias veces SOURCE (USB en el control remoto) para seleccionar la fuente de USB.✓ El dispositivo no está correctamente conectado al puerto USB del MCM204. Reconecte el dispositivo, y compruebe que el dispositivo está encendido.✓ El dispositivo no es compatible con el MCM204, o el formato de archivos audio almacenados en el dispositivo no es compatible con el MCM204. Use un dispositivo/formato de archivos audio reproducibles compatible.

Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

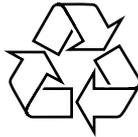
Svenska

Dansk

Suomi

Português

Ελληνικά



MCM204

